



СЪТРУДНИЧЕСТВО НА СПОДЕЛЕНА ОСНОВА

Кодекс за поведение
за делови партньори

We are building the world of tomorrow.



Съдържание

Встъпление	3
Почтеност в деловите отношения	4
Общи принципи.....	4
Конфликт на интереси и корупция.....	4
Престъпни деяния при работата с длъжностни лица.....	5
Престъпни деяния в деловите отношения.....	5
Честна конкуренция	5
Пране на пари.....	5
Интелектуална собственост и защита на активите.....	6
Отговорно снабдяване	6
Система за управление	7
Труд и човешки права.....	8
Принудителен труд.....	8
Детски труд.....	8
Справедливи условия на труд и възнаграждение	9
Хуманно отношение и борба на дискриминацията.....	9
Свобода на сдружаване.....	9
Поверителност на личната информация.....	9
Здраве и безопасност.....	10
Безопасност и здраве при работа.....	10
Предпазни мерки и готовност за аварии.....	10
Опазване на околната среда.....	11
Замърсяване и пестене на ресурсите.....	11
Опасни материали	12
Отпадни води и твърди отпадъци.....	12
Договорни партньори на партньора	13
Телефонна линия за подаване на сигнали за нарушения.....	14
Подробности за публикацията и заслуги	15

Встъпление

Съчетаването на предприемаческата дейност с етичните принципи е ключов фактор за дългосрочния успех на НОСНТІЕФ и представлява утвърдена традиция. Ние сме убедени, че етичните и икономическите ценности са взаимозависими и че деловите взаимоотношения трябва да реализират в дух на честност в рамките на съществуващите правила. В кодекса за поведение на НОСНТІЕФ сме включили задължителни правила за начина ни на работа, които изискваме да спазват всички служители на всяка от компаниите на НОСНТІЕФ. Подразбира се, че служителите в отделните компании в групата трябва да спазват законите и разпоредбите на държавите, в които работят, и че на тях трябва да може да се разчита да изпълняват качествено своите задължения.

Те трябва да демонстрират честност и справедливост във всички аспекти на своите делови дейности. Изискваме от всички наши партньори да носят лична отговорност към собствената си компания, към клиентите и доставчиците си, както и към околната среда и обществото. Етичните принципи, съдържащи се в настоящия кодекс за поведение на деловите партньори („кодекс за поведение“) стъпват върху основните принципи на Глобалния договор на ООН*, конвенциите на Международната организация на труда**, Всеобщата декларация на ООН за правата на човека***, Конвенцията на ООН за правата на детето****, както и Ръководните насоки на ОИСР за многонационалните предприятия.

Настоящият кодекс за поведение на деловите партньори посочва минималните стандарти, които изискваме да спазват нашите клиенти, доставчици и други договорни страни („партньори“). Стандартите се отнасят до служителите на временен и постоянен трудов договор, пътуващите, обучаващите се, преките и всеки друг тип служители. Това включва, но не се ограничава само до:

- Спазване на съответното приложимо законодателство;
- Избягване на конфликтите на интереси;
- Дейна и ефективна борба с всяка форма на корупция и подкупване;
- Забрана на принудителния и детския труд;
- Зачитане на човешкото достойнство;
- Справедливи условия на труд;
- Приемане на отговорност за здравето и сигурността на служителите;
- Опазване на околната среда;
- Поверителност на личната информация.

НОСНТІЕФ си запазва правото да променя изискванията към партньорите и очаква от тях да приемат съответните промени. Партньорът изрично заявява, че ще се придържа към принципите на Глобалния договор и че ще се стреми да гарантира спазването им в своите управленски практики.

Приемането на настоящия кодекс за поведение на деловите партньори или на неговия смисъл е обща предпоставка за всички договорни споразумения между НОСНТІЕФ и неговите партньори.

* <http://www.unglobalcompact.org/AboutTheGC/TheTenPrinciples/index.html>

** <http://www.ilo.org/global/standards/introduction-tointernational-labour-standards/conventions-and-recommendations/lang--en/index.htm>

*** <http://www.un.org/en/documents/udhr/index.shtml>

**** <http://www2.ohchr.org/english/law/crc.htm>



Почтеност в бизнеса

Общи принципи

Партньорите се ангажират със спазване на приложимото законодателство и на всички други приложими разпоредби на държавите, в които осъществяват своята дейност, и с качествено изпълнение на поетите задължения. Освен това от партньорите се очаква да демонстрират честност и справедливост във всички аспекти на своята делова дейност, както и да се ангажират с изпълняването на своята социална отговорност по отношение на всички свои делови дейности.

Конфликт на интереси и корупция

При работата с партньори и с държавни институции интересите на компанията и частните интереси на служителите на двете страни трябва да бъдат строго разделени. Действията и решенията трябва да се изпълняват и вземат независимо от обстоятелства, които не касаят конкретните делови отношения и които включват личен интерес. Приложимото към всеки от случаите законодателство за борба с корупцията трябва да се спазва. Освен всичко друго, трябва да се обръща внимание на:

Престъпни деяния при работата с длъжностни лица

Предлагането, обещаването, упълномощаването или предоставянето на лични облаги (конкретно на натурални облаги от рода на плащания и заеми, включително няколкократно даване на дребни подаръци за дълъг период от време) от партньори и техните служители на обществени служители (напр. държавни служители, публични лица или членове на ръководството на политически партии) в контекста на официално действие, което все още не е ясно определено, за партньори, за себе си или за трети страни, не е позволено.

Престъпни деяния при деловите отношения

Не е позволено предлагането, обещаването, предоставянето и упълномощаването на лични облаги в замяна на облагодетелствено положение при деловите отношения. При такива отношения от партньорите не могат да бъдат искани никакви лични облаги. Партньорите трябва да изискват от своите служители да не допускат да им бъдат обещавани такива облаги, както и да не приемат такива.

Никой служител не може да приема нищо ценно — особено под формата на личен подарък* или облага, произтичаща от делово отношение** с НОСНТІЕФ — за което може основателно да се допусне, че има потенциално въздействие върху деловите решения или сделки. Поради това на управленския състав и на служителите на партньорите не се позволява да дават, обещават или предлагат никакви ценности на служители на НОСНТІЕФ. Нито на управленския състав, нито на служителите на партньорите се разрешава да приемат такъв тип ценности от служител на НОСНТІЕФ. Поканите трябва да бъдат в рамките на обичайното делово гостоприемство.

* С изключение на малки подаръци на стойност до 50 евро; във връзка с това обаче трябва да се спазват всички приложими национални данъчни разпоредби. Подаръци под формата на пари не могат да се приемат при никакви обстоятелства.

** Например, на лица или дружества, които имат делови връзки с НОСНТІЕФ, не могат да бъдат възлагани частни договори, от които служителят може да извлече нередна полза и/или да оцети интересите на НОСНТІЕФ. Ако възникне подобна ситуация, винаги трябва да се извършва консултация със съответния служител по законосъобразността.

Честна конкуренция

Стандартите за честни делови отношения и конкуренция следва да бъдат спазвани. Партньорите не трябва да извършват действия, които са или биха могли да се изтълкуват като нечестни, възпрепятстващи конкуренцията или представляват злоупотреба. Всички дейности трябва да се подчиняват на приложимото законодателство, което гарантира и насърчава конкуренцията, по-конкретно съществуващото анти-тръстово законодателство, както и законите, регулиращи конкуренцията. По отношение на конкурентите настоящите разпоредби изрично забраняват тайните споразумения и други дейности, целящи да повлияят на цените или условията, да разпределят територии или клиенти, както и да използват забранителни мерки за възпрепятстване на свободната и открита конкуренция. Освен това настоящите разпоредби забраняват споразумения, чрез които клиентите биват лишавани от свободата си по независим начин да определят цените и условията, при които извършват препродажба.

Пране на пари

Партньорите следва да вземат мерки за спазването на всички закони, забраняващи прането на пари или финансирането за незаконни или непозволени цели. Партньорите следва да вземат мерки да имат делови отношения само с почтени делови партньори, участващи в законни делови дейности със средства, получени от законни източници.

Интелектуална собственост и защита на активите

Партньорите трябва да зачитат поверителната информация, свързана с НОСНТИЕФ и заинтересованите страни. Такава информация не бива да бъде разкривана на никой, който няма право да разполага с нея. Партньорите поемат ангажимент техните служители да опазват търговските и фирмените тайни. Поверителна информация и поверителни документи не бива да бъдат разкривани пред трети страни без надлежно упълномощаване, нито може да им бъде предоставян достъп до тях по какъвто и да било друг начин, освен ако тези действия не са надлежно упълномощени или информацията вече е публично достъпна.

От партньорите се изисква да зачитат активите на НОСНТИЕФ и заинтересованите страни. Служителите на партньорите следва да използват единствено активи, собственост на НОСНТИЕФ, или такива, за които имат надлежно пълномощно. Партньорите не могат да допускат кражбата на активи. Собствеността и оборудването на НОСНТИЕФ не бива да бъдат използвани неправилно, повреждани или загубвани.

Отговорно снабдяване

От партньорите се изисква да не допускат стоките и материалите да бъдат снабдявани по съмнителен или незаконен начин. Те са длъжни да прилагат мерки за отговорното снабдяване със стоки и материали, за да се гарантира спазването на законите и нормативните разпоредби. Забранена е покупката и търговията с регулирани полезни изкопаеми от зони на конфликт (по-конкретно тантал, калай, волфрам, злато и техни производни). Деловите партньори трябва да гарантират, че на НОСНТИЕФ няма да се доставят артикули, съдържащи метали, добити от полезни изкопаеми от зони на конфликт, и чиято покупка пряко или непряко подкрепя или финансира въоръжени групировки.



Система за управление

От партньорите се изисква да гарантират, че в техните дружества се прилагат разпоредбите и смисълът на настоящия кодекс на НОСНТІЕФ за поведение на деловите партньори, като създадат подходяща система за управление или като документират по проследим начин всички въпроси, които са неразделна част от бизнес културата на дружеството. Партньорите имат свободата да въвеждат — за себе си и за своите служители — кодекси за поведение, които обаче не бива да ограничават определените в настоящия кодекс за поведение на деловите партньори стандарти. Те имат ангажимент да уведомяват своите служители за разпоредбите на кодекса на НОСНТІЕФ за поведение на деловите партньори и за произтичащите от него задължения. НОСНТІЕФ си запазва правото да проверява спазването на настоящия кодекс за поведение по всяко време и без предизвестие или да възлага извършването на такива проверки на независими трети страни. Проверките ще се извършват съгласно съответното приложимо законодателство. Ако бъдат установени нарушения на приложимото законодателство, НОСНТІЕФ трябва да бъде уведомен за това незабавно. В случай на нарушение на приложимото законодателство или настоящия кодекс за поведение НОСНТІЕФ си запазва правото да прекрати договорните взаимоотношения.



Труд и човешки права

НОСНТИЕФ изисква от своите партньори да защитават човешките права на всички служители, да се отнасят със служителите си с уважение и да зачитат тяхното достойнство, както е описано от Международната организация на труда (МОТ). Партньорите подкрепят конвенциите на ООН за правата на човека и за справедливи условия на труд за всички лица, работещи както на работните си места, така и в своята верига на доставките. Служителите на партньорите имат задължението да гарантират спазването на тези всеобщо признати основни права. За по-подробно описание на нашия подход към правата на човека, моля, вижте нашата документация на адрес <https://www.hochtief.com/humanrights>

Принудителен труд

От партньорите се изисква да отхвърлят всяка форма на принудителен труд. Никой служител не може да бъде задължаван да работи посредством прякото или непряко използване на сила и/или заплахата. На работа могат да бъдат наемани единствено хора, които доброволно предоставят своя труд. В НОСНТИЕФ не се толерира никаква форма на робство, трафик на хора, заробване за дългове или принудителен затворнически труд по веригата на доставките.

Детски труд

Партньорите следва да съблюдават разпоредбите на ООН за правата на човека и по-конкретно правата на детето. НОСНТИЕФ изисква от всички партньори нулева търпимост към всякакъв вид детски труд както в дружеството, така и по веригата на доставките. Това се отнася за всички етапи на производството. Минималната възраст за наемане на работа не може да бъде под възрастта, на която приключва

задължителното образование, и в никакъв случай не може да бъде под 15 години или под друга по-висока минимална възраст, определена от местното законодателство. По-конкретно, партньорите се ангажират да спазват всички конвенции на МОТ по отношение на забраната и да предприемат незабавни действия за прекратяване на най-жестоките форми на детски труд. Ако националното законодателство по отношение на детския труд съдържа по-строги мерки, преимущество ще имат тези мерки.

Справедливи условия на труд и възнаграждение

Партньорите гарантират, че надниците и обезщетенията на техните служители и подизпълнители са справедливи и отговарят на приложимото национално и местно законодателство, както и на договорните споразумения. Ще гарантират също така, че се спазва ограничението за максималната продължителност на работния ден, както е заложена в законодателството на съответната държава. Ако в държавите, в които осъществяваме дейност, има влезли в сила разпоредби, които не съответстват на нашите стандарти, ние и нашите партньори съвместно ще разработим концепции, които се съобразяват с регионалните рамкови условия.

Хуманно отношение и борба с дискриминацията

НОСНТИЕФ изисква от всички свои партньори да не търпят неприемливо отношение към служителите, като например физически наказания или тормоз, сексуален тормоз и малтретиране, психически или словесен тормоз, както и отправянето на заплаха за такова отношение. Партньорите не бива да експлоатират никого. Те не бива да влизат в делови взаимоотношения с никое дружество, лице или организация, която пренебрегва стандартите и принципите на човешките права. От партньорите се изисква да се ангажират, в обхвата на съществуващите закони и правилници, с противопоставянето на всички форми на дискриминация. Те трябва да се отнасят еднакво с всички служители, кандидати за работа и делови партньори и да им осигуряват еднакви възможности. Освен това ние призоваваме партньорите да градят атмосфера на взаимно уважение и твърдо да се противопоставят на всякаква форма на дискриминация въз основа на раса, религия, пол, сексуални предпочитания, обществена прослойка, идеология, политическо мнение, членство в организации, възраст, увреждане или лични и обществени обстоятелства.

Свобода на сдружаване

Партньорите трябва да уважават правото на своите служители да се сдружават в рамките на съществуващите закони и правилници. От партньорите се изисква да поддържат открит и градивен диалог със своите служители и с техните представители. Според местното законодателство, партньорите трябва да уважават правото на своите служители да се сдружават свободно, да избират свои представители, да членуват в профсъюзи, както и да извършват колективно трудово договаряне и да сформират работнически съвети. Трябва да се гарантира, че всички служители могат открито да общуват с управленския състав по отношение на условията на труд.

Поверителност на личната информация

Партньорите следва да уважават правото на своите служители на защита на лични данни. Освен това партньорите трябва да гарантират, че всяко използване на лични данни — напр. събиране, регистрация, съхранение и изтриване — се извършва съгласно приложимите закони и разпоредби.



Здраве и безопасност

Партньорите се стремят непрекъснато да градят работна среда, която допринася за здравето и безопасността на трудещите се. От партньорите се изисква да гарантират защита на работниците на работното място и опазване на тяхното здраве в обхвата на националните разпоредби.

Безопасност и здраве при работа

НОСНТИЕФ изисква от всички партньори да осигуряват на своите служители безопасна и благоприятстваща здравето среда. Партньорите следва периодично да идентифицират рисковете за безопасността и да осъвременяват предпазните мерки. Те са отговорни за строгото съблюдаване на стандартите на НОСНТИЕФ за здраве и безопасност и на приложимото законодателство в тази област. Преди започване на работа всички служители следва да получат подходящо обучение и да им бъде предоставено подходящо за безопасното изпълнение на своите задължения оборудване. Освен това всички служители имат правото и задължението незабавно да прекратят извършването на всяка опасна работа.

Предпазни мерки и готовност за аварии

НОСНТИЕФ изисква от своите партньори да подсигурят безопасни работни процеси, подходящи мерки за управление и превантивна поддръжка с оглед свеждането до минимум на всички видове рискове за здравето и безопасността на работното място.



В рамките на това задължение, от партньорите се очаква да оценяват производствените процеси и машини за рискове за здравето и безопасността. Въздействието на идентифицираните рискове трябва да бъде сведено до минимум посредством прилагането на аварийни процедури. Партньорите трябва да докладват за всички свързани със здравето и безопасността инциденти, възникнали при изпълнение проектите на НОСНТІЕФ, на работните места или на строителните площадки.

Опазване на околната среда

Партньорите имат ангажимент за устойчивото опазване на околната среда. Следва да бъдат спазвани законите и международните стандарти, както и изискванията на клиентите във връзка с опазването на околната среда. Необходимо е да са налице и да се поддържа валидността на всички изискуеми официални разрешения, лицензи и регистрации. Партньорите подкрепят усилията за свеждане до минимум на вредното въздействие върху околната среда и климата и за непрекъснато подобряване на защитата на околната среда. Партньорите следва да идентифицират рисковете за околната среда и да внедрят подходящи предпазни мерки. Те следва да подкрепят действията от страна на своите служители, които са насочени към опазването на околната среда.

Замърсяване и пестене на ресурсите

НОСНТІЕФ изисква от своите партньори да пестят природните ресурси. Чрез повторната употреба и рециклирането на материали, регулирането на производствените

процеси, както и чрез използването на заместващи материали, отрицателното въздействие върху климата, околната среда и животинския свят ще бъде сведено до минимум или предотвратено. От партньорите се очаква също така и да се ангажират с разработването и прилагането на благоприятни за климата продукти и работни методи за подпомагане намаляването на емисиите от парникови газове.

Опасни материали

Биологичните или химични материали, както и всички други материали, които имат потенциала да причинят вреда на хора, животни или на околната среда, директно или при взаимодействието си с други материали, следва да бъдат идентифицирани и управлявани, за да се гарантира безопасната работа с тях. Това се отнася и до съхраняването, пренасянето, използването, рециклирането и изхвърлянето на тези материали. Цялата информация, имаща отношение към безопасността, трябва да бъде разкривана на НОСНТІЕF.

Отпадни води и твърди отпадъци

Партньорите следва да разполагат с внедрени системи, които да гарантират безопасното боравене, транспортиране, съхранение, повторно използване и рециклиране на отпадните води и твърдите отпадъци. От тях се очаква да намаляват или да предотвратяват генерирането на отпадъци от всякакъв тип, включително прахосването на енергия, например чрез подобряване на производствените процеси, поддръжка, използване на заместващи материали, рециклиране и повторно използване. Всички дейности, които биха могли да имат отрицателно въздействие върху здравето на хората, животните или околната среда, следва да бъдат извършвани по подходящ за целта начин. Партньорите следят и оценяват всички видове отпадни води и твърди отпадъци, генерирани от производството, преди изхвърлянето им, и обработват веществата както е необходимо.



Договорни партньори на партньора

Призоваваме партньорите да съобщават основните принципи на настоящия кодекс за поведение на своите непосредствени договорни партньори, да полагат максимални усилия за насърчаване спазването на принципите на кодекса от своите договорни партньори и да изискват от тях да се придържат строго към него. Също така призоваваме партньорите да препоръчат на своите договорни партньори от своя страна да призовават своите договорни партньори да следват настоящия кодекс за поведение на деловите партньори.



Телефонна линия за подаване на сигнали за нарушения

Партньорите — включително техните служители и веригата на доставките — имат задължението да докладват на HOCHTIEF за предполагаеми или известни случаи на нарушения. Информацията за евентуални нарушения, неспазване на законовите изисквания или на тези на дружеството, проблеми с околната среда, обществото или безопасността, или други проблеми в дружеството, могат да бъдат съобщавани по вътрешната или външната телефонна линия на HOCHTIEF за подаване на сигнали за нарушения. По желание, сигналът може да бъде подаден анонимно/поверително. Когато използват вътрешната телефонна линия, обаждачите се свързват със служителя на HOCHTIEF по законосъобразността. По външната телефонна линия могат да разговарят с независим адвокат, специализиращ в областта на наказателното право.

Вътрешна телефонна линия за сигнали

Телефон: +49 201 824-2222

Външна телефонна линия за сигнали

Телефон: 0800 8862525 (от Германия, безплатно)

Телефон: +49 30 88625254 (извън Германия)

Информация може също така да бъде изпращана и на организацията по законосъобразността чрез имейл.

Имейл адрес

compliance@hochtief.de

НОСНТІЕФ не предприема мерки срещу лица, които добросъвестно подават сигнал за подозирано или известно нарушение, нито толерира други да правят това. По същия начин, партньорът не може да предприема мерки, нито да търпи да бъдат предприети мерки срещу някого, който добросъвестно е съобщил за предполагаемо или известно нарушение. „Добросъвестно“ означава, че, доколкото е известно на лицето, всяко нещо, за което то е съобщило, е вярно и че са съобщени всички известни факти.

Подробности за публикацията и заслуги

Публикувано от:

НОСНТІЕФ Aktiengesellschaft

Opernplatz 2

гр. Есен 45128

Германия

Тел.: +49 201 824-0

Факс: +49 201 824-2777

info@hochtief.de

www.hochtief.com

Фотографи/използван външен снимков материал

НОСНТІЕФ Aktiengesellschaft

istockphoto: НОСНТІЕФ (корица), David Lees (стр. 4), simarik (стр. 7), Vardhan (стр. 8), milanvirijevic (стр. 10), utah778 (стр. 11), Squaredpixels (стр. 13), Anthia Cumming (стр. 14)